

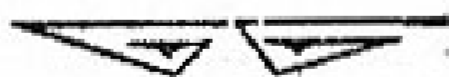
НЕИЗВѢСТНАЯ
ЖИЗНЬ
ИСУСА ХРИСТА

(ТИБЕТСКОЕ СКАЗАНИЕ).

ПЕРЕВОДЪ СЪ ФРАНЦУЗСКАГО
АРХИМАНДРИТА ХР.

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЙ В. В. БИТНЕРА.

Съ картою части Тибета.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ, НЕВСКІЙ ПР., № 40.
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ВѢСТНИКА ЗНАНІЯ» (В. В. БИТНЕРА).

1910.

ТИБЕТСКОЕ СКАЗАНИЕ

О

НЕИЗВѢСТНОЙ ЖИЗНИ ИСУСА ХРИСТА.

Предварительныя свѣдѣнія.

ПРЕДИСЛОВІЕ РЕДАКЦІИ.

Судьба этой книги довольно любопытна. Еще задолго до ея появленія «Русское Знамя», съ А. Дубровинымъ во главѣ, и другіе крайніе правые органы забили тревогу по поводу ожидаемаго выхода «Неизвѣстной Жизни Иисуса Христа». Почтенный А. И. Дубровинъ обратился даже съ обширнымъ, въ цѣлую страницу «Русскаго Знамени», посланіемъ къ Святѣйшему Синоду. «По долгу вѣрности и преданности великимъ задачамъ основаннаго мною Союза Русскаго Народа,—писаль А. Дубровинъ,—обращаюсь съ настоящимъ открытымъ письмомъ къ Вашему Святѣйшеству, какъ къ Божьему и Императорскому стражу религіозныхъ порядковъ, и усерднѣйше прошу... принять самыя рѣшительныя мѣры и оказать полное сочувствіе вышеуказаннымъ желаніямъ и нуждамъ русскаго православнаго міра».

Какъ видите, тонъ воззванія очень серьезный, даже торжественный и, вмѣстѣ съ тѣмъ, болѣе, чѣмъ тревожный.

«...Какой смыслъ и какая польза,—говорится въ томъ же воззваніи,—допускать въ угоду модной морали завѣдомо клеветническаго сочиненія о Господѣ Спасителѣ міра! Дѣло христіанства не есть дѣло второстепенное для властей христіанскаго государства. Христіанство есть Самъ Іисусъ Христосъ. Его Церковь предназначена для просвѣщенія и спасенія вѣрующихъ, а не для состязанія безбожнаго и не для проповѣди инородческихъ фантазій, хотя бы и новомодныхъ. Наконецъ, возвѣщенное Господомъ горе соблазителямъ «малыхъ сихъ» и проклятіе хулителямъ Святого Духа Предвѣчной Истины—не звукъ пустой!»

Спустя нѣкоторое время на квартирѣ одной высокопоставленной дамы было устроено собраніе ревнителей православія, и здѣсь, въ тревожныхъ выраженіяхъ, призывались «все русскія истинно-православныя силы и способности дружно сплотиться для упорной, настойчивой борьбы».

На этомъ собраніи проф. эгоцъ Евгений Аквилоновъ категорически заявилъ, что Тибетское Евангеліе (сказаніе) «представляетъ собою несомнѣнный злостный подлогъ». Основаніе для своего утвержденія о. Евгений находитъ въ томъ, что объявляетъ совершенно вздорнымъ, будто сообщаемая въ книгѣ «свѣдѣнія о земной жизни Иисуса Христа до вступленія Его на Евангельскую проповѣдь человечеству сохранились въ Индіи, откуда будто бы позаимствовалъ Господь нашъ буддійскую мудрость. Ложь очевидная!»

Это довольно голословное, хотя и категорическое утвержденіе, какъ легко понять, далеко не можетъ считаться доказательствомъ. Правда, почтенный богословъ видитъ доказательство въ самомъ утверждаемомъ имъ

положенія, что между принципами христіанской морали и буддизмомъ нѣтъ ничего общаго.

Такъ ли это—вопросъ. Но мы не станемъ спорить по этому поводу съ почтеннымъ ученымъ, которому должно быть, однако, небызвѣстно, что далеко не всѣ богословы держатся такого мнѣнія, а потому опираться на это мнѣніе—врядъ ли удобно. Многие, напротивъ, считаютъ Будду своего рода предшественникомъ Иисуса Христа, имѣвшимъ цѣлью подготовить человечество къ воспріятію божественнаго христіанскаго ученія, и потому сравниваютъ Будду съ ветхозавѣтными пророками, появленіе которыхъ обязано было Промыслу Божию.

Допустимъ, что книга сообщаетъ вздоръ. Но что же изъ этого слѣдуетъ? Мало ли какой вздоръ, съ точки зрѣнія о. Евгенія и подобныхъ ему богослововъ, писали Ренанъ, Штраусъ и др. Мало ли несогласнаго съ православіемъ и даже христіанствомъ печатается буддистами, магометанами и др. нехристіанскими писателями. Вѣдь, никакихъ «рѣшительныхъ мѣръ», къ которымъ призывали гг. Дубровинъ, Аквилонъ и др. ревнители православія, принимать противъ этихъ «еретиковъ» не дозволяется, миссіонерамъ же предоставлено право и даже вмѣнено въ обязанность бороться съ заблужденіями иновѣрцевъ и наставлять на путь истинный. Конечно, это должно производиться не полицейскими мѣрами, а путемъ убѣжденія. Въ данномъ же случаѣ задача, какъ утверждаетъ о. Евгеній, много легче, такъ какъ дѣло сводится не къ внушенію вѣры, а къ простому научному диспуту, который долженъ доказать всю ошибочность тибетскаго сказанія или даже его подложность.

Таковы были тревоги и опасенія при одномъ только извѣстіи о предполагаемомъ изданіи настоящей книги. Странно, впрочемъ, что почтенные ревнители православія и даже христіанства такъ тревожились: вѣдь, текстъ «тибетскаго сказанія» появляется на русскомъ языкѣ далеко не впервые, а былъ уже однажды напечатанъ въ подцензурномъ журналѣ «Вѣра и Разумъ» въ переводѣ безъ всякихъ пропусковъ.

Теперь книга, наконецъ, появилась. И что же? Гдѣ тѣ страхи, о которыхъ кричали почтенные «отцы»? Гдѣ то «кощунство», о которомъ они такъ много говорили? Смѣю увѣрить господъ, ополчавшихся противъ настоящей книги до ея появленія, что архимандритъ Хр., переводчикъ «Неизвѣстной Жизни Иисуса Христа» въ нашемъ изданіи, — не менѣе вѣрующій человекъ, чѣмъ они сами. Правда, быть можетъ, съ точки зрѣнія сухого догматизма, онъ и не подошелъ бы подъ ихъ мѣрку православія. Впрочемъ, дѣло, конечно, не въ этомъ, а въ самой книгѣ, и о ней-то намъ нужно говорить. Будетъ ли она согласоваться съ тѣми началами сухого формализма и догматизма, защитниками которыхъ являются господа, ищущіе поддержки въ полицейскихъ мѣрахъ? Конечно, нѣтъ. Но, вѣдь, и не въ этомъ христіанство. Съ другой стороны, эта книга имѣетъ въ виду не однихъ только православныхъ, а всѣхъ, вообще, интересующихся вопросами исторіи религіи и эволюціи понятій нравственности. Эта книга предназначена, повторяемъ, не для православныхъ въ смыслѣ правовѣрія, исповѣдуемаго его ревнителями, — иначе она издавалась бы при какомъ-нибудь церковномъ журналѣ, какъ это уже и было сдѣлано. Но, давая переводъ этого интереснаго документа, харьковскій духовный журналъ помѣстилъ при этомъ и критику на него, сдѣланную протоіереемъ Т. Буткевичемъ. Другой критическій отзывъ объ этомъ произведеніи былъ данъ въ журналѣ «Труды Кіевской Духовной Академіи», и авторомъ его является И. Стеллецкій.

Архимандритъ Хр. ознакомился съ книгой Н. Потовича всего только лѣтъ пять тому назадъ, а со статьями его русскихъ критиковъ лишь въ са-

мое послѣднее время. Ему эти статьи показались неосновательными, и онъ написалъ возраженія на отзывы своихъ собратьевъ и снабдилъ даваемый нами переводъ «Неизвѣстной Жизни Иисуса Христа» своими комментаріями. Въ такомъ видѣ мы приготовили книгу къ печати. Но тутъ встрѣтилось совершенно неожиданное препятствіе къ напечатанію разбора, содержащаго какія бы то ни было возраженія на критику официальныхъ оппонентовъ Н. Нотовича, а тѣмъ болѣе—его защиту. Получивъ недвусмысленное предупрежденіе, что книга можетъ увидѣть свѣтъ только безъ разбора ея и антикритики, мы принуждены были передѣлать изданіе, выбросивъ изъ него написанныя архимандритомъ Хр. главы, въ которыхъ онъ племизируетъ со своими товарищами-богословами и высказываетъ свой собственный взглядъ на произведеніе Н. Нотовича.

Нельзя сказать, чтобы такое положеніе дѣла могло удовлетворить естественное чувство справедливости. Но что же дѣлать? Намъ остается одно лишь утѣшеніе, что въ недалекомъ будущемъ наступитъ, наконецъ, время, когда можно будетъ писать болѣе безпристрастно, и когда разносторонность освѣщенія облегчитъ отыскиваніе истины.

Каковы бы ни были, однако, перспективы будущаго, пока мы все же стоимъ въ недоумѣніи, почему недопустимъ положительный разборъ книги Н. Нотовича, не заключающей въ себѣ ничего, въ сущности, новаго, о чемъ бы уже не писалось въ нашей даже подцензурной печати,—почему нельзя было бы перевести эту книжку цѣликомъ...?

Оставляя въ сторонѣ вопросъ о томъ, какая изъ христіанскихъ или иныхъ религій стоитъ выше, а также и другой вопросъ—правильно ли заключать религіозныя чувства, вѣру, совѣсть въ разъ навсегда установленныя, окаменѣлыя формы,—мы позволимъ себѣ спросить здѣсь непредубѣжденныхъ читателей, дѣйствительно ли послѣ прочтенія этой книги они почувствуютъ себя менѣе религіозными? Я знаю нѣкоторыхъ либеральныхъ богослововъ, которые считаютъ возможнымъ мириться даже съ Ренаномъ, такъ какъ у него нѣтъ рѣзко отрицательнаго отношенія къ Иисусу Христу. Что же можно было бы сказать противъ «Жизни Святого Иисуса, наилучшаго изъ сыновъ человѣческихъ»—сказанія, пронивнутаго глубокимъ уваженіемъ къ Божественной личности Иисуса Христа? Господамъ Аквилоновымъ, Буткевичамъ, Стеллецкимъ безызвѣстно, что далеко не всѣ богословы отнеслись къ этой книгѣ вполне отрицательно. Они должны были знать, что нашлись такіе, допустимъ, «еретики», которые описываемую здѣсь Жизнь Иисуса Христа (или, предположимъ, кого-то другого) въ періодъ, о которомъ не говорится въ четырехъ извѣстныхъ евангеліяхъ, считаютъ не только не бросающей тѣни на божественный образъ Спасителя, но, напротивъ, освѣщающей его еще новымъ ореоломъ святости. Допустимъ, однако, что ничего достойнаго вниманія вѣрующаго христіанина въ этой книгѣ не найдется,—тогда онъ ее, конечно, швырнетъ въ сторону. Возможно, что описываемая здѣсь Жизнь Святого Иисуса представляетъ собою одинъ изъ многочисленныхъ апокрифовъ или даже, можетъ-быть, подлогъ. Такое предположеніе, какъ легко понять, вполне допустимо, и никто не можетъ взять на себя смѣлость отказать въ законности сомнѣній на этотъ счетъ. Но для того, что бы вывести то или иное заключеніе относительно настоящей книги, нужно серьезно изучить все, способное бросить свѣтъ на ея происхожденіе и на сообщаемыя въ ней фактическія данныя. Необходимо отнестись къ вопросу *sine ira et studio*.

Мы были бы рады, если бъ у господъ, ополчившихся противъ настоящей книги еще до ея появленія, дѣйствительно нашлось достаточно хладнокровія и любви къ истинѣ, чтобы заняться серьезнымъ изу-

ченіемъ столь важнаго для исторіи христіанской религіи вопроса*). О всѣхъ недоумѣніяхъ, замѣченныхъ противорѣчіяхъ или недомолвкахъ мы просили бы сообщать редакціи «Вѣстника Знанія», которая будетъ пересылать эти письма архимандриту Хр., выразившему готовность отвѣчать на всѣ вопросы читателей лично или на страницахъ журнала.

В. Битнеръ.



*) Желающіе ознакомиться съ французскимъ подлинникомъ книги Н. Нотовича „La vie incertaine de Jésus-Christ“ могутъ получать ее для чтенія въ Имп. Спб. Публичной Библиотекѣ, гдѣ она значится за № 15, 52, 4, 69. Въ нѣмецкомъ переводѣ эта книга носитъ заглавіе: „Die Lücke im Leben Jesu“.

Принято думать, говорить и учить, что въ 4-хъ Евангеліяхъ: отъ Маттея, Марка, Луки и Іоанна, да отчасти въ такъ называемомъ Священномъ Преданіи, намъ, христіанамъ, даны всѣ свѣдѣнія о жизни, дѣлахъ и ученіи Господа Іисуса Христа. Болѣе этихъ свѣдѣній намъ не дано; другихъ свѣдѣній, записанныхъ и удостовѣренныхъ, нигдѣ не имѣется; да иныя свѣдѣнія намъ будто бы и не нужны, излишни, даже вредны.

Но передъ такого рода утвержденіями, отъ какихъ бы авторитетовъ они ни исходили, нынѣ къ представляется возможнымъ преклоняться. Напротивъ, имѣются нѣкоторыя данныя, заставляющія думать иначе, но они или замалчиваются по возможности, или о нихъ принято говорить какъ можно менѣе.

Прежде всего, ученымъ изслѣдователямъ извѣстно, что сохранилось немало изреченій, приписываемыхъ древними писателями Іисусу Христу и не вошедшихъ въ Четвероевангеліе. Эти изреченія собраны и приведены въ порядокъ, — конечно, не русскими учеными и богословами, а иностранными профессорами Весткоттомъ и Гофманомъ. Немало такихъ изреченій записано въ мусульманской священной книгѣ Коранѣ; вѣроятно, найдутся такія изреченія въ еврейскомъ Талмудѣ и въ другихъ произведеніяхъ древности. Одно изреченіе Іисуса Христа, не записанное Евангелистами, приводитъ Ап. Павелъ въ своей прощальной рѣчи къ Ефесскимъ пресвитерамъ (Дѣян., XX, 35). Евангелисту Іоанну было извѣстно, конечно, болѣе того, что имъ записано въ Евангеліи (Іоанн., XXI, 25). Евангелистъ Лука имѣлъ въ своихъ рукахъ обширный матеріалъ изъ повѣствованій объ Іисусѣ Христѣ, но въ написанныя имъ Евангеліе и Дѣянія онъ занесъ лишь то, что ему казалось болѣе достовѣрнымъ и нужнымъ (Лук., I, 1—3). Только Маттеей и Лука коснулись нѣсколькими штрихами обстоятельствъ зачатія и рожденія, дѣтства и отрочества Іисуса Христа, а всѣ 4 Евангелиста занялись описаніемъ событій изъ Его жизни со времени крещенія и кончая вознесеніемъ Его на небо.

Гдѣ же весь обширный матеріалъ изъ жизни, дѣяній и ученія Іисуса Христа, не вошедшій въ 4 Евангелія? Неужели онъ безвозвратно потерянъ для насъ? Не можетъ этого быть. Іисусъ Христосъ жилъ на землѣ 33 слишкомъ года, если не болѣе. Изъ нихъ 12-ти первыхъ лѣтъ едва касаются два Евангелиста; время съ 12 до 30-ти лѣтняго возраста (періодъ въ 17—18 лѣтъ) сказанія священныхъ писателей совершенно пропускаютъ безъ вниманія. Объ этомъ періодѣ жизни Іисуса Христа ничего достовѣрнаго не сообщаетъ даже Священное Преданіе. Послѣдніе 3½ года жизни Іисуса Христа Евангелисты описываютъ довольно подробно, но неполно, и, можно сказать, освѣщаютъ Его личность односторонне. Мнѣ думается, что неоспоримо громадное значеніе Іисуса Христа въ жизнедѣятельности извѣстной части человѣчества должно бы побуждать людей, называющихъ себя Его истинными послѣдователями, дорожить собираніемъ свѣдѣній объ Основателѣ христіанской религіи и приложить всѣ силы ума и сердца на всестороннее освѣщеніе этой божественной личности. Однако, положено и узаконено довольствоваться имѣющимся матеріаломъ и понимать Христа подъ угломъ зрѣнія Апостоловъ, точнѣе же сказать: какъ установлено святыми отцами церкви христіанской, а еще точнѣе: подъ угломъ зрѣнія част-

ныхъ христіанскихъ церквей и вѣроисповѣдныхъ общинъ,—т. е. весьма различно и никакъ не единообразно, а, слѣдовательно, не всесторонне.

Конечно, любознательность и фантазія, а также и нетребовательное благочестіе простецовъ-вѣрующихъ могли удовлетворяться подходящими рассказами изъ преданія, апокрифами и легендами, измышленными ревнителями не по разуму. Но все же продолжительный періодъ жизни Іисуса Христа, въ 17—18 лѣтъ, оставался совершенно не освѣщеннымъ (даже фантастическія измышленія отсутствовали), и христіанскій міръ долженъ былъ довольствоваться такими словами Ев. Луки: „И Онъ (12-лѣтній отрокъ Іисусъ) пошелъ съ ними (родителями изъ Іерусалима) и пришелъ въ Назаретъ, и былъ въ повиновеніи у нихъ (родителей). Іисусъ же преуспѣвалъ въ премудрости и возрастѣ, и въ любви у Бога и человековъ“ (Лук., II, 51—52). Этого за 17—18 лѣтъ жизни Іисуса,—по вѣрованіямъ христіанъ, воплотившагося Сына Божія и Спасителя міра,—конечно, совершенно недостаточно.

Крайняя разобщенность народовъ земли въ 1-мъ вѣкѣ христіанской эры, трудность сообщенія цивилизованнаго греко-римскаго центра съ отдаленными странами и многое другое не давали возможности ознакомиться съ мѣстными источниками и неизвѣстнымъ матеріаломъ изъ жизни и ученія Іисуса Христа. Могли даже не подозрѣвать, что существуютъ гдѣ-либо такія неизвѣстныя данныя. Давно ли намъ стала извѣстна громадная историческая матеріаль изъ раскопокъ Ассиріи, Вавилона, Египта и другихъ странъ и мѣсть глубочайшей древности, о которомъ не были освѣдомлены ученые европейскаго міра? А эти раскопки и находки далеко еще не закончены, даже мало изслѣдованы, и мы въ правѣ ожидать, что еще много новаго откроется при дальнѣйшихъ изысканіяхъ. Поэтому нѣтъ ничего ни удивительнаго, ни невѣроятнаго, что и нынѣ случайныя открытія любознательныхъ путешественниковъ въ малоизслѣдованныхъ странахъ дадутъ намъ такой матеріаль, котораго не знали и о которомъ даже не подозрѣвали христіане до самаго послѣдняго времени.

Къ такого рода неожиданнымъ открытіямъ относится и предлагаемое мною далѣе повѣствованіе о неизвѣстной жизни Іисуса Христа. Оно найдено въ манускриптахъ бібліотеки буддійскаго монастыря Німіс, найдено г. Николасомъ Нотовичемъ въ 1887 году, когда онъ путешествовалъ по верхнему теченію Инда въ Гималайскихъ горахъ Кашмира, недалеко отъ города Лехъ. Я не стану передавать здѣсь исторію открытія г. Нотовичемъ интереснаго документа *), а прямо перехожу къ дѣлу.

По словамъ г. Нотовича, свѣдѣнія объ исторіи манускрипта ему сообщилъ буддійскій лама—духовное лицо, монахъ вышеупомянутаго монастыря Німіс. Онъ говорилъ, что когда, немного спустя послѣ смерти Іисуса Христа, въ Индіи появились первые рассказы о событіяхъ въ Палестинѣ, то мѣстные лѣтописцы вспомнили, что этотъ самый Исса (Іисусъ) жилъ недавно среди нихъ, а потомъ, будучи евреемъ по происхожденію, возвратился въ свое отечество. Они съ живымъ интересомъ ухватились за эту новую и вмѣстѣ съ тѣмъ знакомую имъ личность и занялись изслѣдованіями объ Его рожденіи, прошломъ и о всѣхъ подробностяхъ Его жизни. Два манускрипта, въ которыхъ лама монастыря Німіс прочиталъ г. Нотовичу все относящееся къ Іисусу, составляли сборникъ различныхъ по содержанію рукописей, написанныхъ на тибетскомъ языкѣ. Эти рукописи были не подлинники, а копіи съ переводовъ изъ нѣсколькихъ свитковъ, имѣвшихся въ бібліотекѣ Лхассы въ Тибетѣ. Въ свою очередь эти свитки были привезены изъ Индіи, именно—изъ Ценала и Махгады, около 200-го года по Р. Хр., въ монастырь на горѣ Марбуръ, близъ Лхассы, гдѣ нынѣ живетъ Далай-Лама. Эти первоначальные свитки были написаны на языкѣ Пали, ко-

*) Подробности этого открытія желающіе могутъ найти въ книгѣ: Nicolas Notovitch, La vie inconnue de Jésus-Christ, Парижъ.

торый нѣкоторые дамы и въ настоящее время изучаютъ, чтобы имѣть возможность дѣлать переводы на тибетскій языкъ. Разуѣется, эти тибетскіе переводчики были буддисты, послѣдователи ученія Готамы Будды. Первоначальныя свѣдѣнія объ Иссѣ были записаны въ безпорядкѣ, безъ связи и послѣдовательности, и перемѣшаны съ другими сказаніями о современныхъ событіяхъ въ Индіи. Первые записи были сдѣланы по рассказамъ нѣсколькихъ странствующихъ съ караванами торговцевъ, прибывшихъ изъ Іудеи въ самый годъ смерти Іисуса. Въ этихъ записяхъ говорится, что праведникъ Исса, праильтянинъ, два раза оправданный еврейскими судьями, какъ человекъ Божій, все-таки былъ казненъ по приказанію языческаго правителя Пилата, который боялся, чтобы Исса не воспользовался Своей популярностью для возстановленія Израильскаго царства и изгнанія завоевателей. Затѣмъ ндугъ довольно плохо расположенныя въ разныхъ мѣстахъ манускрипта записи о проповѣдяхъ Иссы среди Его соотечественниковъ, а также у другихъ народовъ Индіи и Персіи передъ возвращеніемъ въ Палестину. Есть также рассказъ одного торговца каравана о происхожденіи Иссы и объ Его семьѣ; имѣется рассказъ объ изгнаніи Его почитателей и послѣдователей, а также о гоненіяхъ, какія они переносили и терпѣли.

Понятно, что всѣ эти отрывочныя и разновременныя записанныя рассказы, а также мѣстные воспоминанія, не претендуютъ на хронологичность изложенія событій. Но во всѣхъ этихъ записяхъ рассказы носятъ колоритный характеръ понятій буддистовъ, что видно, напр., изъ конца второго манускрипта, гдѣ находится такая фраза: „...Исса—человѣкъ, благословенный Богомъ и лучший изъ всѣхъ; его-то великій Брама избралъ, чтобы воплотить въ него свой духъ, который отдѣлился отъ Высшаго Существа на время, назначенное судьбой“. Равнымъ образомъ и въ рассказахъ, сведенныхъ г. Нотовичемъ въ одно стройное повѣствованіе, этотъ мѣстный характеръ лѣтописцевъ и рассказчиковъ вполне сохранился и безъ затрудненія можетъ быть усмотрѣнъ даже въ моемъ переводѣ съ французскаго. Но эта-то специфичность характера рассказовъ тѣмъ и драгоценна, что доказываетъ подлинность ихъ и достовѣрность. Къ сожалѣнію, я все-таки не могу утверждать, что г. Нотовичъ, не знавшій ни санскритскаго, ни палийскаго, ни даже тибетскаго языка и записывавшій переводъ со словъ толмача, передалъ безусловно вѣрно сообщаемыя ему сказанія. Я принужденъ вѣрить ему на слово. Мнѣ даже неизвѣстно, кто такой самъ г. Николай Нотовичъ, насколько его переводчикъ хорошо владѣлъ тибетскимъ и французскимъ языками,—да и самый переводъ сдѣланъ гдѣ-то въ глуши Гималайскихъ горъ Кашмира. Наконецъ, безъ сомнѣнія, г. Нотовичъ немало и самъ поработалъ надъ упорядоченіемъ отдѣльныхъ записей, чтобы привести ихъ въ одно стройное повѣствованіе. Все это, конечно, не могло не отразиться на точности перевода, тѣмъ болѣе, что переводъ съ древняго языка на новѣйшій самъ по себѣ вышаетъ соотвѣтственно нашему времени уровень понятій и выраженій тогдашнихъ людей, все-же отличныхъ отъ насъ. Но это—неизбѣжная неточность далекихъ отъ совершенства первыхъ работъ, съ которой мы должны мириться. Улучшенные и болѣе точныя переводы индо-тибетскихъ буддйскихъ сказаній объ Іисусѣ Христѣ, конечно, дѣло будущаго и работа безпристрастныхъ умовъ. Намѣренное же, опасливое и даже злорадное ихъ замалчиваніе или презрительное, свысока, третированіе ихъ, какъ лживой выдумки, недостойно просвѣщеннаго христіанина, увѣреннаго въ томъ, что онъ обладаетъ истиной, не боящейся никакой критики. Безпристрастной и солидной критикѣ ученыхъ богослововъ всегда доступно сообщаемое изъ неизвѣстной жизни Іисуса Христа. Имъ, можетъ-быть, удастся произвести и точнѣйшее разслѣдованіе и провѣрку по подлинникамъ сообщаемого, такъ какъ путь въ монастырь Нимисъ, гдѣ г. Нотовичъ открылъ манускрипты, точно указанъ на приложенной къ его книгѣ картѣ (см. ниже, стр. 13) и никому туда не заказанъ. А я, со своей стороны, дѣлаю, что могу, пользуясь

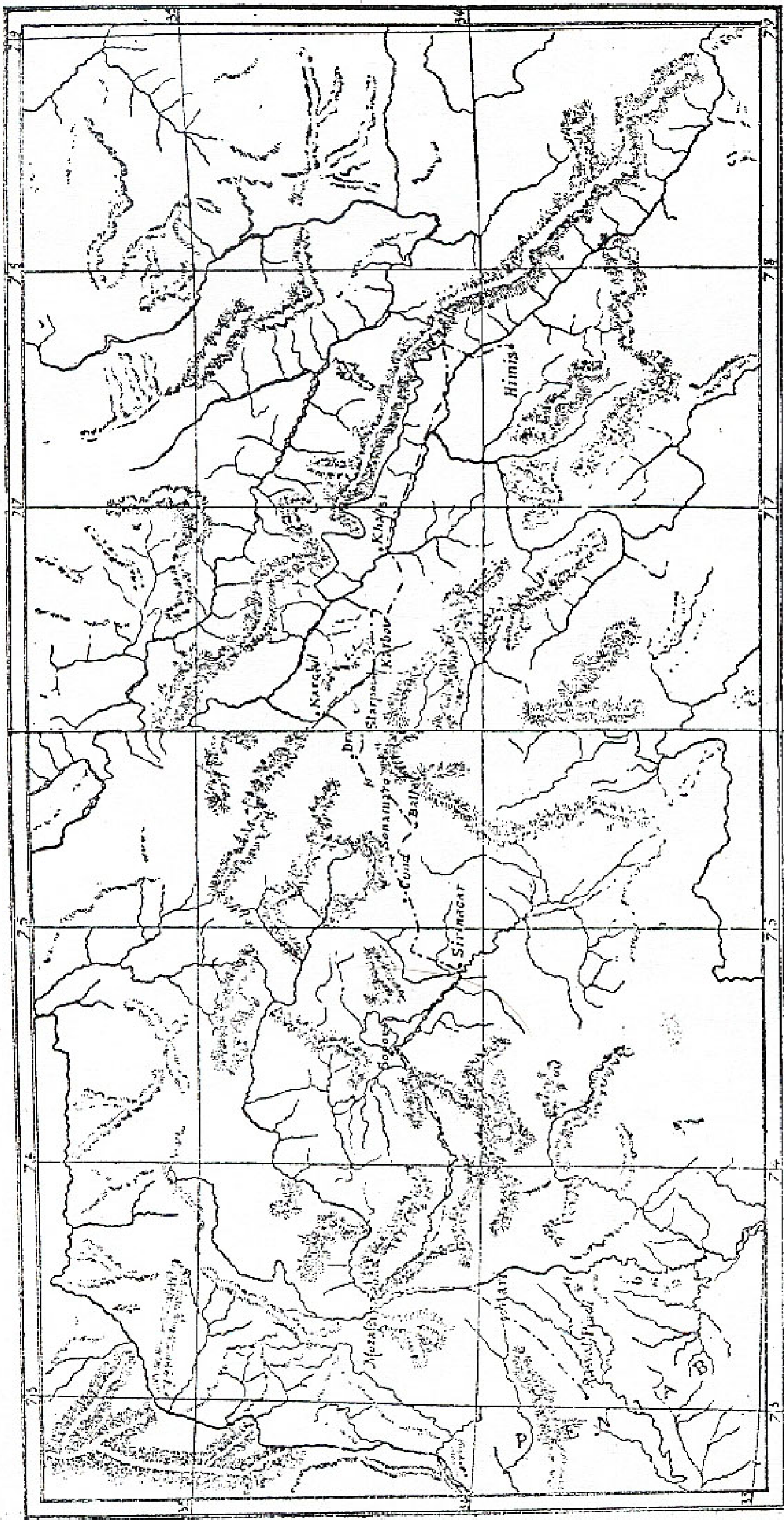
лишь доступнымъ мнѣ новымъ матеріаломъ, которому не довѣрять не вижу никакихъ серьезныхъ основаній.

Предлагаю вниманію читателей сдѣланный мною по вышеуказанному парижскому изданію новый переводъ описанія неизвѣстныхъ доселѣ фактовъ изъ жизни Іисуса Христа съ французскаго подлинника, которому г. Н. Нотовичъ даетъ заглавіе: «Жизнь Святого Исы, наилучшаго изъ сыновъ человѣческихъ».

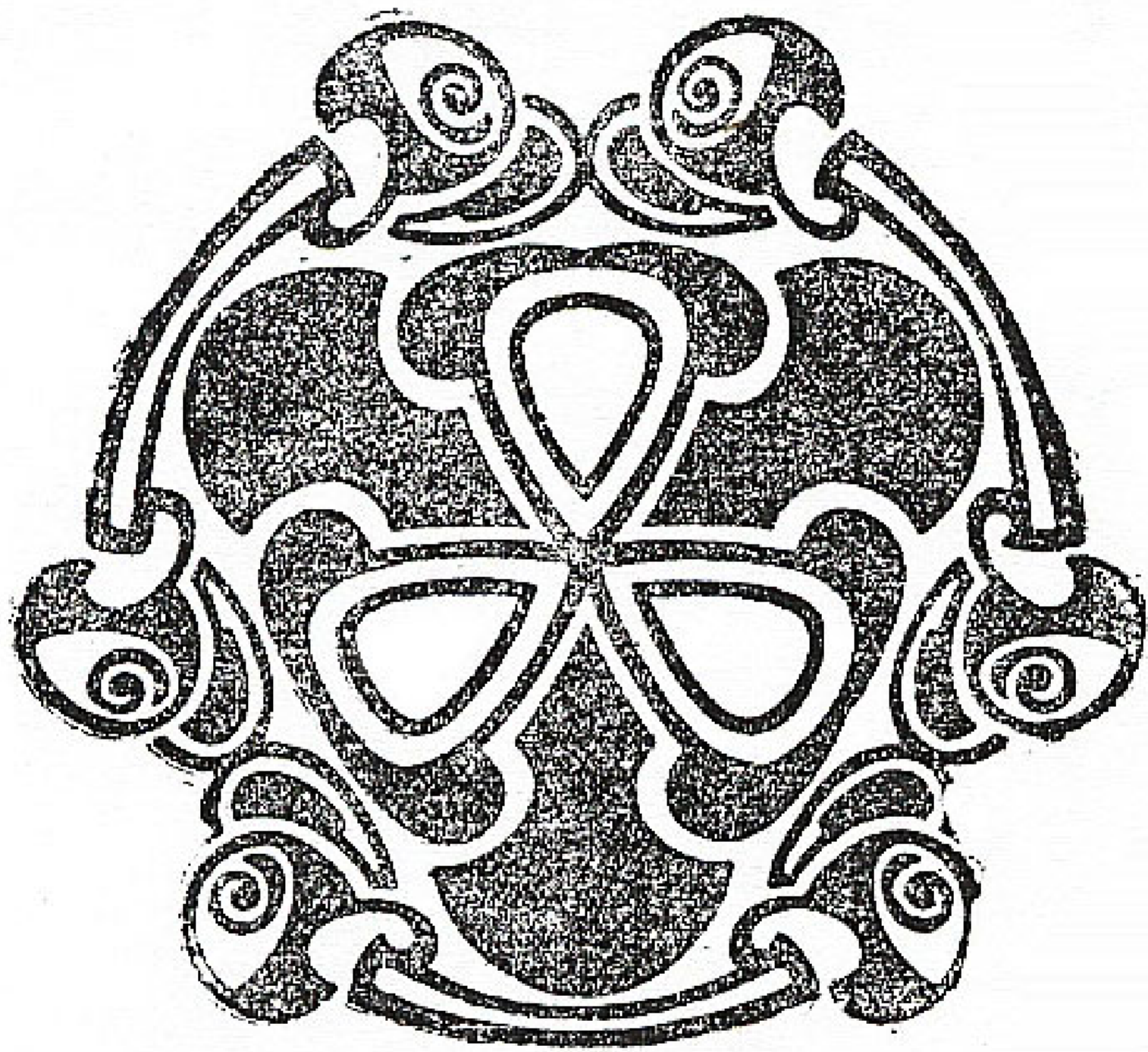
Архимандритъ Хр.



*) Здѣсь авторъ подразумѣваетъ разборъ, которому онъ подвергъ тибетское сказаніе объ Исѣ, и сдѣланную имъ антикритику на комментаріи г.г. Буткевича. Стеллецкаго. Къ сожалѣнію, по приведеннымъ выше соображеніямъ, эта антикритика не можетъ быть допущена цензурою. *Ред.*



Часть Гималаевъ области Кашмира съ обозначеніемъ пути къ монастырю Нимисъ (факсимиле карты, приложенной къ книгѣ Н. Номовича).



ЖИЗНЬ СВЯТОГО ИССЫ,
наилучшаго изъ сыновъ человѣческихъ.

I.

1. Земля содрогалась, и небеса плакали о великомъ злодѣяніи, только что совершившемся въ странѣ Израиля.

2. Тамъ только что мучили и казнили великаго праведника Ису, въ которомъ обитала душа вселенной,

3. воплотившись въ простого смертнаго, чтобы сдѣлать добро всѣмъ людямъ и искоренить дурныя мысли,

4. возстановить въ жизни миръ, любовь къ добру, и человѣка, опозореннаго грѣхами, возвратить къ единому и нераздѣльному Творцу, безгранично и безпредѣльно милосердому.

5. Вотъ что рассказывали по этому поводу торговые люди, ѣздившіе въ страну Израиля.

II.

1. Народъ Израильскій, жившій на очень плодородной землѣ, дававшей въ годъ двѣ жатвы, и владѣвшій большими стадами, возбудилъ своими грѣхами гнѣвъ Бога,

2. который наложилъ на него страшное наказаніе, отнявъ у него землю, крупный и мелкій скотъ и все его состояніе; Израиль былъ обращенъ въ рабство могущественными и богатыми фараонами, царствовавшими тогда въ Египтѣ.

3. Они обращались съ Израильтянами хуже, чѣмъ съ животными, обременяли ихъ тяжелыми работами и заковывали въ цѣпи, покрывали тѣла ихъ ранами, а раненымъ не давали пищи и не позволяли жить подъ кровлей,

4. дабы держать ихъ въ государствѣ въ постоянномъ страхѣ и лишить всякаго подобія человѣческаго.

5. При такомъ великомъ бѣдствіи народъ Израильскій, вспомнивъ своего небеснаго Покровителя, обратился къ Нему и воззвалъ къ Его милости и милосердію.

6. Въ то время въ Египтѣ царствовалъ знаменитый фараонъ, извѣстный своими многочисленными побѣдами, собранными богатствами и обширными дворцами, которые воздвигли ему рабы собственными руками.

7. У этого фараона было два сына, изъ которыхъ младшаго звали Мосса; мудрые израильтяне научили его разнымъ наукамъ.

8. И Моссу любили въ Египтѣ за его доброту и состраданіе, которое онъ выказывалъ всѣмъ страждущимъ.

9. Видя, что Израильтяне не хотѣли, даже среди нестерпимыхъ страданій, отречься отъ своего Бога, чтобы поклоняться сдѣланной рукой человѣка богамъ египетскаго народа,

10. Мосса увѣровалъ въ ихъ невидимаго Бога, который не позволялъ сломить ихъ слабыя силы.

11. Израильскіе наставники любяще сердце Моссы и прибѣгли къ

нему, прося его ходатайствовать предъ фараономъ, его отцомъ, о снисхожденіи къ ихъ единовѣрцамъ.

12. Принцъ Мосса просилъ отца смягчить участь несчастныхъ, но фараонъ лишь гнѣвался на него и приказывалъ увеличить тяжесть страданій, претерпѣваемыхъ его рабами.

13. Вскорѣ послѣ того Египеть постигло великое несчастье: тамъ появилась чума, поражавшая смертью десятого—молодыхъ и старыхъ, здоровыхъ и больныхъ. Фараонъ объяснялъ это гнѣвомъ своихъ боговъ противъ него.

14. Но принцъ Мосса сказалъ отцу, что это Богъ его рабовъ по Своему благоволенію вступился за несчастныхъ и наказалъ Египтянъ.

15. Тогда фараонъ объявилъ своему сыну Моссѣ приказъ: взять всѣхъ рабовъ еврейскаго племени, вывести ихъ изъ города и основать на далекомъ разстояніи отъ столицы другой городъ, гдѣ бы онъ жилъ съ ними.

16. Мосса далъ знать евреямъ-рабамъ, что онъ освободилъ ихъ во имя Бога, Бога Израилева. И ушелъ онъ съ ними изъ города и изъ земли Египетской.

17. И такъ онъ привелъ ихъ въ землю, которую они потеряли за грѣхи, далъ имъ законы и убѣждалъ постоянно молиться невидимому Творцу, благодѣтельность котораго безгранична.

18. Послѣ смерти принца Моссы Израильтяне строго соблюдали его законы; поэтому Богъ вознаградилъ ихъ за всѣ бѣдствія, которымъ они подвергались въ Египтѣ.

19. Ихъ царство сдѣлалось самымъ могущественнымъ на всей землѣ, ихъ дари сдѣлались извѣстны своими богатствами, и долгій миръ царствовалъ въ народѣ Израильскомъ.

III.

1. Слава о богатствахъ Израиля распространялась по всей землѣ, сосѣдніе народы завидовали ему.

2. Но Всевышній наводилъ на нихъ побѣдоносное оружіе евреевъ, и язычники не осмѣливались на нихъ нападать.

3. Къ несчастію, человекъ не всегда повинуется самому себѣ, почему вѣрность Израильтянъ своему Богу не продолжалась долгое время.

4. Они постепенно начали забывать всѣ благодѣянія, которыми Онъ ихъ осыпалъ, только изрѣдка призывали Его имя и обращались за помощью къ волшебникамъ и чародѣямъ.

5. Цари и вожди замѣняли своими законами тѣ, что далъ имъ Мосса; храмъ Божій и богослуженія были заброшены, народъ предавался наслажденіямъ и потерялъ свою первоначальную чистоту.

6. Много вѣковъ прошло послѣ выхода изъ Египта, когда Богъ рѣшилъ снова наказать ихъ.

7. Чужеземцы начали нападать на землю Израиля, опустошая поля, разрушая селенія и уводя жителей въ плѣнъ.

8. Язычники явились изъ-за морей, изъ страны Ромеевъ; они покорили евреевъ и назначили военачальниковъ, которые управляли ими по повелѣнію Кесаря.

9. Разрушая храмы, они принуждали жителей не поклоняться больше невидимому Богу, а приносить жертвы богамъ языческимъ.

10. Благородныхъ изъ нихъ они дѣлали воинами, женщинъ уводили къ себѣ въ жены, а простой народъ, обращенный въ рабство, тысячами отправляли за моря;

11. даже дѣтей ихъ накалывали на остріе меча. Вскорѣ по всей странѣ Израильской слышались только рыданія и стоны.

12. Въ такомъ-то крайнемъ бѣдствіи они вспомнили о своемъ великомъ Богѣ; они воззвали къ Его милосердію, умоляя простить ихъ. И Отецъ нашъ по Своей неистощимой благодати услышалъ ихъ мольбу.

IV.

1. Вотъ тогда-то наступилъ моментъ, который премилосердый Судя, исполненный милосердія, избралъ, чтобы воплотиться въ человѣческое существо.

2. И вѣчный Духъ, обитающій въ царствѣ полного покоя и высшаго блаженства, возбудился и проявился на неопредѣленное время изъ Вѣчносущаго,

3. чтобы, облекшись въ человѣческій образъ, указать средство соединиться съ Божествомъ и достигнуть вѣчнаго блаженства;

4. чтобы своимъ примѣромъ показать, какъ можно достигнуть нравственной чистоты, отдѣлать душу отъ ея грубой оболочки, достигнуть ея совершенства, необходимаго для восхожденія въ нескончаемое царство Неба, гдѣ царствуетъ вѣчное блаженство.

5. Вскорѣ родилось въ землѣ Израильской чудесное дитя; самъ Богъ говорилъ устами этого ребенка о нищетѣ тѣлесной и величїи души.

6. Родители новорожденного были бѣдные люди, но происходили изъ рода, извѣстнаго своимъ благочестіемъ, забывшаго свое прежнее величіе на землѣ, чтобы прославлять имя Творца и благодарить Его за несчастія, посылаемая Имъ, какъ испытаніе.

7. Въ награду за то, что они не отвратились отъ пути истины, Богъ благословилъ первороднаго изъ этой семьи: Онъ назначилъ его Своимъ избранникомъ и послалъ его поддержать впавшихъ въ грѣхъ и исцѣлять страждущихъ.

8. Божественное дитя, которому дали имя Исса, начало съ самыхъ юныхъ лѣтъ говорить о Богѣ единомъ и нераздѣльномъ, убѣждая заблудшія души покаяться и очиститься отъ грѣховъ, въ которыхъ онѣ были повинны.

9. Его приходили слушать отовсюду и дивились словамъ его, исходящимъ изъ дѣтскихъ устъ. Всѣ Израильтяне соглашались, что въ этомъ ребенкѣ обитаетъ превѣчный Духъ.

10. Когда Исса достигъ 13-ти лѣтъ, — а въ эти годы каждый Израильтянинъ долженъ выбрать себѣ жену, —

11. домъ его родителей, жившихъ скромнымъ трудомъ, начали посѣщать люди богатые и знатные, желавшіе имѣть зятемъ молодого Иссу, уже прославившагося своими назидательными рѣчами во имя Всемогущаго.

12. Но Исса тайно оставилъ родительскій домъ, ушелъ изъ Іерусалима и вмѣстѣ съ купцами направился къ Инду,

13. чтобы усовершенствоваться въ божественномъ словѣ и изучить законы великаго Будды.

V.

1. Четырнадцать лѣтъ молодой Исса, благословенный Богомъ, переправился на другой берегъ Инда и поселился у Арїйцевъ, въ благословенной Богомъ странѣ.

2. Слава о чудесномъ отрокѣ распространилась въ глубину сѣвернаго Инда; когда онъ слѣдовалъ по странѣ Пенджаба и Раджпутана, почитатели бога Джайна просили его поселиться у нихъ.

3. Но онъ оставилъ заблуждавшихся поклонниковъ Джайна и остановился въ Джаггернатѣ, въ странѣ Орисъ, гдѣ покоятся смертные останки Виассы-Кришны, и тамъ бѣлые жрецы Брамъ устроили ему радушный пріемъ.

4. Они научили его читать и понимать Веды, исцѣлять молитвами, обучать и разъяснять народу Священное Писаніе, изгонять изъ тѣла человѣка злого духа и возвращать ему человѣческій образъ.

5. Онъ провелъ шесть лѣтъ въ Джаггернатѣ, Роджагрихѣ, Бенаресѣ и другихъ священныхъ городахъ; всѣ его любили, такъ какъ Исса жилъ въ мирѣ съ Вайсіями и Судрами, которыхъ онъ обучалъ Священному Писанію.

6. Но Брамини и Кшатри стали говорить ему, что великій Пара-Брама запретилъ имъ приближаться къ сотвореннымъ изъ его чрева и ногъ;

7. что Вайсіямъ позволено только слушать чтеніе Ведъ, и то лишь въ праздничные дни,

8. а Судрамъ запрещалось не только присутствовать при чтеніи Ведъ, но даже смотрѣть на нихъ; они обязаны только вѣчно служить рабами Браминовъ, Кшатриевъ и даже Вайсіевъ.

9. «Только смерть можетъ избавить ихъ отъ рабства, сказалъ Пара-Брама. Оставь же ихъ и иди поклоняться съ нами богамъ, которые прогнѣваются на тебя за неповиновеніе имъ».

10. Но Исса не слушалъ ихъ рѣчей и ходилъ въ Судрамъ проповѣдывать противъ Браминовъ и Кшатриевъ.

11. Онъ сильно возставалъ противъ того, что человѣкъ присвоиваетъ себѣ право лишать своихъ ближнихъ человѣческаго достоинства; и, въ самомъ дѣлѣ, онъ говорилъ: «Богъ Отецъ не дѣлаетъ никакого различія между своими дѣтьми, которыя всѣ одинаково Ему дороги».

12. Исса отвергалъ божественное происхожденіе Ведъ и Пуранъ, ибо онъ училъ слѣдовавшихъ за нимъ, что законъ былъ данъ человѣку, чтобы руководить его дѣйствіями.

13. «Бойся своего Бога, преклоняй колѣна только предъ Нимъ однимъ и приноси только Ему одному жертвы, которыя ты получаешь отъ своихъ прибытковъ».

14. Исса отрицалъ Тримурти и воплощеніе Пара-Брамъ въ Вишну, Сиву и другихъ боговъ; ибо говорилъ онъ:

15. «Вѣчный Судія, вѣчный Духъ создалъ душу единственной и недѣлимой въ мирѣ; она одна, сотворенная, содержитъ и живить все».

16. «Существуетъ же только Онъ единый, который хочетъ и творить; Онъ существуетъ отъ вѣчности, бытію Его нѣтъ конца, Ему нѣтъ ничего подобнаго ни въ небесахъ, ни на землѣ».

17. «Великій Творецъ не раздѣлилъ Своей власти съ кѣмъ-либо, тѣмъ менѣе съ бездушною вещью, такъ, какъ васъ этому учили, ибо владѣть одно Его всемогущество».

18. «Онъ восхотѣлъ, и миръ явился; одной божественной мыслью Онъ собралъ воды и отъ нихъ отдѣлилъ сушу земного шара. Онъ—причина таинственной жизни человѣка, въ котораго Онъ вдунулъ частицу Своего бытія».

19. «Онъ же подчинилъ человѣку земли, воды и все то, что создалъ и сохраняетъ въ неизмѣнномъ порядкѣ, назначивъ каждой вещи ея точное существованіе».

20. «Гнѣвъ Бога на человѣка скоро разорветъ оковы, ибо онъ забылъ своего Творца, наполнивъ храмы мерзостью, и толпа поклоняется тварямъ, которыхъ Богъ ей подчинилъ».

21. «Ибо, чтобы угодить камнямъ и металламъ, онъ (человѣкъ) при-

носить въ жертву людей, въ которыхъ обитаетъ частица духа Всевышняго».

22. «Онъ унижаетъ работающихъ въ потѣ лица; чтобы пріобрѣсти милость тунеядца, сидящаго за роскошно убранымъ столомъ».

23. «Лишающіе своихъ братьевъ божественнаго блаженства будутъ лишены его сами, и Брамины и Кшатрии станутъ Судрами Судръ, съ которыми Превѣчный будетъ находиться всегда».

24. «Ибо въ день послѣдняго суда Судры и Вайсиіи будутъ прощены за ихъ невѣдѣніе; напротивъ, Богъ строго накажетъ Своимъ гнѣвомъ тѣхъ, которые присвоили себѣ надъ ними права».

25. Вайсиіи и Судры были поражены глубокимъ удивленіемъ и спросили Иессу о томъ, какъ имъ нужно молиться, чтобы не погубить своего блаженства.

26. «Не поклоняйтесь идоламъ, ибо они вамъ не внемлютъ; не слѣдуйте Ведамъ, въ которыхъ истина искажена; не считайте себя всегда первыми и не унижайте своего ближняго».

27. «Помогайте бѣднымъ, поддерживайте слабыхъ, не дѣлайте зла кому бы то ни было, не желайте того, чего вы не имѣете и что видите у другихъ».

VI.

1. Бѣлые жрецы и воины, узнавши рѣчи, которыя Исса обращалъ въ Судрамъ, рѣшили его убить, для чего послали своихъ слугъ отыскать молодого пророка.

2. Но Исса, предупрежденный объ опасности Судрами, ночью покинулъ окрестности Джаггерната, добрался до горы и поселился въ странѣ Гаутамидовъ, гдѣ родился великій Будда Сакіа-Муни, среди народа поклоняющагося одному и величественному Брамѣ.

3. Изучивъ тамъ въ совершенствѣ языкъ Пали, праведный Исса предался изученію священныхъ свитковъ Сутръ.

4. Послѣ шести лѣтъ Исса, котораго Будда избралъ распространять свое святое слово, умѣлъ объяснять въ совершенствѣ священные свитки.

5. Тогда онъ, оставивъ Непаль и Гималайскія горы, спустился въ долину Раджпутана и направился къ западу, проповѣдуя различнымъ народамъ о высшемъ совершенствѣ человѣка,

6. о томъ, что дѣлать добро своему ближнему есть самое надежное средство быстро смириться предъ вѣчнымъ Духомъ:—«Тотъ, кто возвратитъ свою первоначальную чистоту», говорилъ Исса, «получивъ прощеніе грѣховъ, по смерти будетъ имѣть право созерцать величественный образъ Бога».

7. Проходя по языческимъ областямъ, божественный Исса училъ, что поклоненіе видимымъ богамъ противно естественному закону.

8. «Ибо человѣкъ», говорилъ онъ, «не надѣленъ даромъ созерцать образъ Бога и создавать весь сонмъ божествъ на сродствѣ съ Превѣчнымъ».

9. «Сверхъ того, несовмѣстимо съ человѣческой совѣстью ставить величіе божественной чистоты ниже животныхъ или предметовъ, сдѣланныхъ рукой человѣка изъ камня или металла».

10. «Превѣчный законодатель—одинъ. Нѣтъ другихъ боговъ, кромѣ Него. Онъ не раздѣлилъ міръ съ кѣмъ-либо другимъ, не бесѣдуетъ ни съ кѣмъ о Своихъ намѣреніяхъ».

11. «Какъ отецъ поступилъ бы со своими дѣтьми, такъ Самъ Богъ будетъ судить людей, послѣ ихъ смерти, по Своимъ милостивымъ законамъ. Никогда Онъ не унизитъ Свое чадо, заставляя его душу переселяться, какъ въ чистилище, въ тѣло животнаго».

12. «Небесный законъ», говорилъ Творецъ устами Иессы, «противъ принесенія человѣческихъ жертвъ истукану или животному; ибо Я, со Своей стороны, принесъ въ жертву человѣку всѣхъ животныхъ и все, что находится въ мѣрѣ».

13. «Все было посвящено человѣку, который находится въ непосредственномъ и тѣсномъ единеніи со Мною, его Отцомъ. Поэтому строго будетъ судимъ и наказанъ тотъ, кто лишаетъ Меня сына Моего».

14. «Человѣкъ—ничто предъ вѣчнымъ Судіей, какъ и животное предъ человѣкомъ».

15. «И я вамъ говорю: оставьте своихъ идоловъ и не исполняйте обрядовъ, которые разлучаютъ васъ съ вашимъ Отцомъ и связываютъ васъ со жрецами, отъ которыхъ небо отвернулось».

16. «Они отвратили васъ отъ истиннаго Бога, а суевѣрія и жестокость ихъ ведутъ васъ къ испорченности духа и къ уtratѣ всякаго нравственнаго чувства».

VII.

1. Слова Иессы распространились между язычниками въ странахъ, которыя онъ проходилъ, и жители покидали своихъ идоловъ.

2. Видя это, жрецы потребовали у того, кто прославлялъ имя Бога, истинныхъ доказательствъ, въ присутствіи народа, порицаній, которыя онъ на нихъ возвелъ, а также доказательства ничтожности идоловъ.

3. И Исса имъ отвѣчалъ: «Если ваши идолы и ваши животныя могущественны и дѣйствительно обладаютъ сверхъестественной властью, — ну, что жъ?—пусть они поразятъ меня громомъ на мѣстѣ».

4. «Сдѣлай же чудо», возразили ему жрецы. «Пусть твой Богъ пристыдитъ нашихъ, если они внушаютъ Ему отвращеніе».

5. Но тогда Исса (отвѣтилъ): «Чудеса нашего Бога начали проявляться съ перваго дня, какъ былъ сотворенъ мѣръ; кто ихъ не видитъ, тотъ лишенъ одного изъ лучшихъ даровъ въ жизни».

6. «И не противъ кусковъ камня, металла или дерева, совершенно бездушныхъ, гнѣвъ Божій будетъ свободно разражаться; но онъ падетъ на людей, которыхъ нужно было бы истребить за всѣхъ сдѣланныхъ ими идоловъ, чтобы этимъ ихъ спасти».

7. «Какъ камень или песчинка, почти ничтожные въ сравненіи съ человѣкомъ, ожидаютъ безропотно момента, когда человѣкъ возьметъ ихъ, чтобы сдѣлать изъ нихъ какую-либо полезную вещь,

8. «такъ и человѣкъ долженъ ждать великой милости, которую даруетъ ему Богъ, вознаграждающій его по своему рѣшенію».

9. «Но—горе вамъ, противники людей, если это—не милость, которую вы ожидаете, а гнѣвъ Божій. Горе вамъ, если вы ждете, что Онъ засвидѣтельствуетъ Свое могущество чудесами».

10. «Не идоловъ только уничтожитъ Онъ въ Своемъ гнѣвѣ, но и тѣхъ, которые будутъ ихъ воздвигать; ихъ сердца станутъ добычей вѣчнаго огня, а ихъ растерзанныя тѣла утолятъ голодъ дивныхъ звѣрей».

11. «Богъ изгонитъ животныхъ, осквернившихъ Его стадо. Но Онъ возвратитъ Себѣ заблуждавшихся, не признавшихъ въ себѣ той маленькой небесной частицы, которая обитала въ нихъ».

12. Видя безсиліе своихъ жрецовъ, язычники повѣрили словамъ Иессы и, боясь гнѣва Божія, разбили вдребезги своихъ идоловъ, а жрецы, спасаясь отъ народной мести, убѣжали.

13. Исса же училъ еще язычниковъ не стараться видѣть своими собственными глазами Вѣчнаго Духа, но стремиться чувствовать Его сердцемъ и стать душой, поистинѣ чистой, достойными Его милостей.

14. «Не только не совершайте человеческихъ жертвоприношеній», говорилъ онъ имъ, «но вообще не закалывайте ни одного животнаго, которому дана была жизнь, ибо все сотворено на пользу человѣка».

15. «Не воруйте чужого добра, ибо это было бы похищеніемъ у своего ближняго предметовъ, добытыхъ имъ въ потѣ лица своего».

16. «Никого не обманывайте, чтобы васъ самихъ не обманули. Старайтесь оправдаться до послѣдняго суда, когда это будетъ слишкомъ поздно».

17. «Не развратничайте: это оскверняетъ Божіи законы».

18. «Вы достигнете высшаго блаженства, не только очищая себя самихъ, но еще и руководя другими на пути, который позволитъ имъ пріобрѣсти первобытное совершенство».

VIII.

1. Сосѣднія страны наполнились слухомъ о проповѣдяхъ Исса, и когда онъ пришелъ въ Персію, жрецы испугались и запретили жителямъ его слушать.

2. Но увидѣвъ, что всѣ селенія встрѣчаютъ его съ радостью и благоговѣнно слушаютъ его проповѣди, они сдѣлали распоряженіе задержать его и привести къ великому жрецу, гдѣ онъ подвергся слѣдующему допросу:

3. «О какомъ новомъ Богѣ ты говоришь? Не знаешь развѣ ты, несчастный, что святой Зороастръ, единый праведный, имѣлъ честь входить въ сношенія съ Высшимъ Существомъ?»

4. «Онъ повелѣлъ ангеламъ записать слово Божіе для своего народа, законы, данные Зороастромъ въ раю».

5. «Кто же ты, что осмѣливаешься здѣсь хулить нашего Бога и сѣять сомнѣніе въ сердца вѣрующихъ?»

6. И Исса отвѣчалъ ему: «Не о новомъ Богѣ я возвѣщаю, а о нашемъ Отцѣ небесномъ; Онъ существовалъ прежде всякаго начала и будетъ существовать послѣ вѣчнаго конца».

7. «О Немъ я бесѣдовалъ съ народомъ, который, какъ невинное дитя, не въ состояніи понимать Бога только силой своего разума и проникать въ Его божественное и духовное величіе».

8. «Но какъ новорожденный находитъ въ темнотѣ материнскую грудь, такъ и вашъ народъ, вовлеченный въ заблужденіе вашимъ ложнымъ ученіемъ и религіозными обрядами, прирожденнымъ побужденіемъ узналъ своего Отца въ Отцѣ, котораго провозвѣстникомъ являюсь я».

9. «Вѣчное Существо возвѣстило вашему народу моими устами: «Не поклоняйтесь солнцу; оно — только часть міра, сотвореннаго Мною для человѣка».

10. «Солнце восходитъ, чтобы согрѣвать васъ во время вашей работы; и оно заходитъ, чтобы даровать вамъ покой, какъ Я установилъ».

11. «Только Мнѣ, одному Мнѣ принадлежитъ все, чѣмъ вы владеете, все, что вокругъ васъ, выше васъ или ниже васъ».

12. «Но», возразили жрецы, «какъ могъ бы жить народъ по законамъ справедливости, если бы не имѣлъ паставниковъ?»

13. Тогда Исса (отвѣчалъ): «Пока народы не имѣли жрецовъ, естественный законъ управлялъ ими, и они сохраняли непорочность своихъ душъ».

14. «Ихъ души были въ Богѣ, и, чтобы бесѣдовать съ Отцомъ, нѣтъ надобности въ посредствѣ какого-либо идола или животнаго или въ огнѣ, какъ вы его здѣсь употребляете».

15. «Вы утверждаете, что нужно поклоняться Солнцу, Духу Добра и Духу Зла; ваше ученіе — мерзость, говорю я вамъ. Солнце не дѣй-

ствуешь произвольно, но по волѣ невидимаго Творца, давшего ему начало».

16. «Онъ хочетъ, чтобы это свѣтило сіяло днемъ, согрѣвало трудъ и посѣвъ человѣка».

17. «Вѣчный духъ—душа всего одушевленнаго, и вы совершаете тяжкій грѣхъ, раздѣляя его на Духа Зла и Духа Добра, ибо Онъ—исключительно только Богъ Добра,

18. «который, какъ отецъ семейства, дѣлаетъ только благо Своимъ дѣтямъ, прощаетъ имъ всѣ проступки, если они раскаиваются».

19. «А Духъ Зла живетъ на землѣ, въ сердцахъ людей, которые столкнули дѣтей Божіихъ съ пути долга».

20. «И я говорю вамъ: бойтесь дня суда, когда Богъ наложитъ тяжкое наказаніе на всѣхъ, приказывающихъ совращать Его дѣтей съ истиннаго пути, наполнять ихъ суевѣрїями и предрасудками,

21. «на тѣхъ, которые ослѣпляли зрячихъ, передавая заразу носителямъ добра, проповѣдая поклоненіе предметамъ, которые Богъ подчинилъ человѣку для его собственнаго блага и помощи ему въ трудахъ».

22. «Итакъ, ваше ученіе—плодъ вашихъ заблужденій, ибо, желая приблизиться къ Богу Истины, вы создаете себѣ ложныхъ боговъ».

23. Выслушавъ его, маги рѣшили самимъ не причинять ему зла. Ночью, когда все селеніе спало, они вывели его за стѣны и оставили на главной дорогѣ въ надеждѣ, что онъ не замедлитъ сдѣлаться добычей дикихъ звѣрей.

24. Но, побровительствуемый Господомъ нашимъ Богомъ, святой Исса продолжалъ свой путь безъ приключеній.

IX.

1. Иссѣ, котораго Творецъ избралъ, чтобы напоминать объ истинномъ Богѣ людямъ, погруженнымъ въ пороки, исполнилось 29 лѣтъ, когда онъ прибылъ въ страну Израиля.

2. Послѣ отбытія Иссы язычники принуждали Израильтянъ переносить еще болѣе жестокаго страданія, и они стали добычей сильнаго унынія.

3. Многіе изъ нихъ уже начали покидать законы своего Бога и Моссы въ надеждѣ смягчить своихъ дикихъ завоевателей.

4. Въ виду такого положенія Исса увѣщевалъ своихъ соотечественниковъ не отчаиваться, такъ какъ день искупленія грѣховъ былъ близокъ, и на немъ онъ подтверждалъ ихъ вѣру въ Бога ихъ отцовъ.

5. «Дѣти, не впадайте въ отчаяніе», сказалъ Небесный Отецъ устами Иссы, «ибо Я услышалъ вашъ голосъ, и вопли ваши достигли до Меня».

6. «Не плачьте больше, о Мои возлюбленные, ибо ваши рыданія тронули сердце Отца вашего, и Онъ простилъ васъ, какъ простилъ вашихъ предковъ».

7. «Не покидайте вашего семейства, чтобы погрузиться въ развратъ, не губите благородства вашихъ чувствъ и не поклоняйтесь идоламъ, которые останутся глухи къ вашему голосу».

8. «Наполняйте Мой храмъ своей надеждой и терпѣніемъ и не отступайте отъ вѣры своихъ отцовъ, ибо Я одинъ указывалъ имъ дорогу и осыпалъ ихъ благодѣяніями».

9. «Вы поднимете упавшихъ, дадите ѣсть голоднымъ и поможете больнымъ, чтобы быть совершенно чистыми и праведными въ день послѣдняго суда, который Я вамъ готовлю».

10. Израильтяне во множествѣ стекались на слова Иссы и спрашивали его, гдѣ имъ слѣдуетъ благодарить Небеснаго Отца, когда врата разрушены ихъ храмы и истреблены ихъ священные сосуды.

11. Исса отвѣчалъ имъ, что Богъ не имѣлъ въ виду храмовъ, построенныхъ рукой человѣка, но понималъ подъ ними сердца людей, которыя представляютъ истинный храмъ Божій.

12. «Войдите въ вашъ храмъ, въ ваше сердце, озарите его добрыми мыслями, терпѣніемъ и упованіемъ непоколебимыми, которыя вы должны имѣть къ вашему Отцу».

13. «И ваши священные сосуды—это ваши руки и глаза; думайте и дѣлайте пріятное Богу, ибо, дѣлая добро своему ближнему, вы исполняете обрядъ, украшающій храмъ, обитель Того, Кто далъ вамъ день».

14. «Богъ сотворилъ васъ по Своему подобію, невинныхъ, съ чистой душой, наполнилъ добротой, предназначилъ быть не мѣстомъ зарожденія злыхъ намѣреній, а святилищемъ любви и справедливости».

15. «Не оскверняйте же вашего сердца, говорю я вамъ, ибо Вѣчное Существо постоянно въ немъ обитаетъ».

16. «Если вы хотите совершать дѣла, отмѣченныя благочестіемъ или любовью, дѣлайте ихъ со щедрымъ сердцемъ, и ни одно ваше дѣйствіе да не будетъ исходить изъ надежды на прибыль и торговаго расчета».

17. «Такого рода дѣла не приближатъ васъ къ спасенію, а доведутъ до нравственнаго паденія, при которомъ воровство, ложь и убійство считаются отважными дѣйствіями».

Х.

1. Святой Исса ходилъ изъ города въ городъ, укрѣпляя словомъ Божиимъ мужество Израильтянъ, готовыхъ пасть подъ бременемъ отчаянія, и тысячи людей слѣдовали за нимъ, чтобы слушать его проповѣдь.

2. Но начальники городовъ боялись его и объявили главному правителю, который жилъ въ Іерусалимѣ, что прибылъ въ страну человѣкъ, по имени Исса, своими рѣчами возбуждающій народъ противъ ихъ власти, а толпа усердно его слушаетъ и пренебрегаетъ общественными работами, прибавляя, что вскорѣ онъ освободитъ ихъ отъ самозванныхъ правителей.

3. Тогда Пилать, правитель Іерусалима, приказалъ схватить проповѣдника Иссу, привести его въ городъ и доставить его судьямъ, не возбуждая, однако же, неудовольствія народа. Пилать поручилъ священникамъ и вѣжникамъ, старцамъ еврейскимъ, судить его въ храмъ.

4. Между тѣмъ Исса, продолжая свою проповѣдь, прибылъ въ Іерусалимъ; узнавъ объ его прибытіи, всѣ жители, слышавшіе объ его славѣ, вышли къ нему навстрѣчу.

5. Они почтительно привѣтствовали его, отърыли предъ нимъ двери своего храма, чтобы услышать изъ его устъ то же, что онъ говорилъ въ другихъ городахъ Израиля.

6. И Исса сказалъ имъ: «Человѣческій родъ погибаетъ по недостатку вѣры, ибо мракъ и буря привели въ заблужденіе стадо людей, и они потеряли своихъ пастырей».

7. «Но бури не продолжаются постоянно, и мракъ не всегда скрываетъ свѣтъ; небо вскорѣ станетъ яснымъ, небесный свѣтъ распространится по всей землѣ, и стадо, приведенное въ замѣшательство, соберется вокругъ пастуха».

8. «Не старайтесь искать прямыхъ дорогъ въ темнотѣ подъ страхомъ упасть въ какой-либо ровъ; но соберите ваши послѣднія силы, поддержите другъ друга, возложите все упованіе на Бога и ожидайте перваго появленія проблеска свѣта».

9. «Поддерживающій сосѣда укрѣпляетъ самого себя, и защищающій свой домъ защищаетъ свой народъ и свою страну».

10. «Будьте увѣрены, что близокъ день, когда вы освободитесь отъ мрака; соберитесь въ одну семью, и врагъ вашъ задрожитъ отъ страха, такъ какъ онъ не знаетъ, что есть милость Великаго Бога».

11. Священники и старцы, слушая его, полные удивленія къ его словамъ, спросили его: правда ли, что онъ пытался поднять народъ противъ властей страны, какъ доносили о немъ правители Пилату?

12. «Можно ли возставать противъ заблудшихъ людей, которымъ мракъ сокрылъ ихъ путь и врата», отвѣтилъ Исса. «Я только повелѣлъ несчастнымъ, какъ я дѣлаю это здѣсь въ храмѣ, чтобы они не двигались дальше по мрачнымъ дорогамъ, ибо подъ ихъ ногами отверзлась бездна».

13. «Земная власть непродолжительна и подчинена множеству измѣненій. Не было бы никакой пользы человѣку возмущаться противъ нея, ибо одна власть всегда наследуетъ другой власти; такъ продлится до конца человѣческой жизни».

14. «Развѣ не видите вы, что могущественные и богатые сѣютъ духъ мятежа противъ вѣчной власти Неба?»

15. Тогда старцы спросили: «Кто ты и изъ какой страны пришелъ къ намъ? Мы прежде не слыхали о тебѣ и даже не знали твоего имени».

16. «И—Израильтянинъ», отвѣчалъ Исса, «и въ день моего рожденія я видѣлъ стѣны Иерусалима и слышалъ рыданія моихъ братьевъ, обращенныхъ въ рабство, и вопли моихъ сестеръ, уводимыхъ къ язычникамъ».

17. «И моя душа болѣзненно грустила, когда я видѣлъ, что мои братья забыли истиннаго Бога; будучи ребенкомъ, я покинулъ отцовскій домъ, чтобы поселиться у другихъ народовъ».

18. «Но услышавъ, что мои братья подпали подъ еще болѣе сильныя страданія, я возвратился въ страну моихъ родителей, чтобы снова призвать моихъ братьевъ къ вѣрѣ ихъ предковъ, которая проповѣдуетъ намъ терпѣніе на землѣ, и тѣмъ побудить достигнуть въ небесахъ полнаго и высшаго блаженства».

19. И мудрые старцы задали ему еще такой вопросъ: «Увѣряютъ, что ты отвергаешь законы Моссы и учишь пренебреженію къ храму Божію?»

20. И Исса (отвѣчалъ): «Не разрушаютъ того, что дано нашимъ Отцомъ Небеснымъ и было уничтожено грѣшниками; но я совѣтовалъ очиститься сердцемъ отъ всякой скверны, ибо оно — истинный храмъ Божій».

21. «А законы Моссы я старался возстановить въ сердцахъ людей. И я вамъ говорю, что вы не разумѣете ихъ истиннаго смысла, ибо не мести, но прощенію они учатъ, только смыслъ этихъ законовъ извращень».

XI.

1. Выслушавъ Иссу, священники и мудрые старцы рѣшили между собою не судить его, ибо онъ не сдѣлалъ никому зла, и, явившись къ Пилату, котораго назначилъ язычскій царь страны Ромула правителемъ Иерусалима, они сказали ему такъ:

2. «Мы видѣли человѣка, котораго ты обвиняешь въ возбужденіи нашего народа къ возмущенію, мы слышали его проповѣдь и знаемъ, что онъ — нашъ соотечественникъ».

3. «Начальники городовъ обратились къ тебѣ съ ложными донесеніями, ибо это — справедливый человѣкъ, онъ учитъ народъ слову Божію. Допросивши, мы отпустили его, чтобы шель съ миромъ».

4. Правитель пришелъ въ сильный гнѣвъ и послалъ къ Иссу своихъ переодѣтыхъ слугъ слѣдить за всѣми его дѣйствіями и доносить начальству о малѣйшихъ словахъ его, съ которыми онъ обратится къ народу.

5. Однако, святой Исса продолжалъ посѣщать сосѣдніе города и проповѣдывать истинные пути Творца, побуждая евреевъ къ терпѣнію и общая имъ скорое освобожденіе.

6. И во все это время много людей слѣдовало за нимъ; повсюду, куда бы онъ ни шелъ, многіе неотступно слѣдовали за нимъ и служили ему въ качествѣ домашней прислуги.

7. Исса же говорилъ: «Не вѣрьте чудесамъ, совершаемымъ рукою человѣка, ибо только Владѣющій природой одинъ способенъ творить сверхъестественныя дѣла, тогда какъ человѣкъ безсиленъ удержать ярость вѣтровъ и пролить дождь».

8. «Но есть чудо, которое возможно совершить и человѣку: это—когда онъ, полный искренней вѣры, рѣшается вырвать съ корнемъ изъ своего сердца всѣ дурныя помыслы и, чтобы достигнуть цѣли, не ходить болѣе по путямъ беззаконія».

9. «Всѣ дѣла, совершаемыя безъ Бога, суть лишь грубыя заблужденія, соблазны и чародѣйства и только указываютъ, до какой степени душа совершающаго это полна безстыдства, лжи и пороковъ».

10. «Не вѣрьте прорицателямъ: одинъ Богъ знаетъ будущее. Кто надѣется на гадателей, тотъ оскверняетъ храмъ своего сердца и доказываетъ неувѣренность въ почитаніи своего Творца».

11. «Вѣра въ чародѣевъ и ихъ прорицанія разрушаетъ природную простоту человѣка и его дѣтскую непорочность; сила преисподней овладѣваетъ имъ и, побуждая его совершать всякаго рода преступленія, побуждаетъ его поклоняться идоламъ».

12. «Но Господь Богъ нашъ, не имѣющій равнаго Себѣ, единъ, всемогущъ, всевѣдущъ и вездѣсущъ, владѣетъ всею мудростью и всѣмъ просвѣщеніемъ».

13. «Къ нему-то вамъ и нужно обращаться, чтобы получить утѣшеніе въ огорченіяхъ, помощь въ трудахъ, исцѣленіе отъ болѣзней. Надѣющійся не получить отъ него отказа.»

14. «Тайна природы—въ рукахъ Божіихъ, такъ какъ міръ до своего появленія существовалъ въ глубинѣ Божественной мысли: онъ сталъ тѣлеснымъ и видимымъ по волѣ Всевышняго».

15. «Когда вы захотите обратиться къ Нему, станьте опять дѣтьми, ибо вы не знаете ни прошедшаго, ни настоящаго, ни будущаго, а Богъ—Господинъ времени».

XII.

«Праведный человѣкъ», сказали ему переодѣтые слуги правителя Иерусалима, «научи насъ: нужно ли намъ исполнять волю Кесаря или ожидать близкаго освобожденія?»

2. И Исса, узнавъ слугъ, посланныхъ подслушивать вопрошавшихъ его, сказалъ имъ: «Я не предсказывалъ вамъ, что вы освободитесь отъ Кесаря: душа, погруженная въ грѣхъ, будетъ освобождена отъ него».

3. «Нѣтъ семьи безъ главы, не будетъ порядка въ народѣ безъ Кесаря, которому нужно слѣпо повиноваться, ибо онъ одинъ будетъ отвѣчать за свои дѣйствія предъ Вышнимъ судомъ».

4. «Обладаетъ ли Кесарь божественнымъ правомъ», еще спросили у него соглядатаи, «и лучший ли онъ изъ смертныхъ?»

5. «Нѣтъ лучшаго между людьми, но есть больные; о которыхъ

должны заботиться люди избранные, облеченные властью, употребляя средства, данныя имъ святымъ закономъ ихъ небеснаго Отца».

6. «Милосердіе и справедливость—вотъ самыя высшія способности, дарованныя Кесарю; его имя станетъ славнымъ, если онъ здѣсь ихъ проявляетъ».

7. «Но кто поступаетъ иначе, преступаетъ предѣлы власти надъ своимъ подчиненнымъ, тотъ подвергаетъ свою жизнь опасности, оскорбляетъ Великаго Судію, вредитъ своему достоинству во мнѣніи людей».

8. Тѣмъ временемъ одна старая женщина приблизилась къ толпѣ, чтобы лучше слышать Иссу, но была отстранена однимъ изъ передѣтыхъ людей, который помѣстился передъ нею.

9. Тогда Исса сказалъ: «Нехорошо, что сынъ отталкиваетъ свою мать, чтобы занять первое мѣсто, которое ей принадлежитъ. Кто не почитаетъ свою мать, священнѣйшее послѣ Бога существо, тотъ не достоинъ имени сына».

10. «Слушайте же, что я хочу вамъ сказать:—почитайте женщину, мать вселенной; въ ней лежитъ вся истина Божественнаго творенія».

11. «Она—основаніе всего добраго и прекраснаго; она—источникъ жизни и смерти. Отъ нея зависитъ все существованіе человѣка, ибо она—нравственная и естественная опора въ его трудахъ».

12. «Она васъ рождаетъ въ мукахъ, въ потѣ своего чела; она слѣдитъ за вашимъ ростомъ, и до самой смерти ея вы причиняете ей сильнѣйшее томленіе. Благословляйте ее, чтите ее, ибо она—вашъ единственный другъ и ваша опора на землѣ».

13. «Почитайте ее, защищайте ее; поступая такъ, вы приобрѣтаете ея любовь и ея сердце и будете приятны Богу. Вотъ почему много грѣховъ вамъ отпустится».

14. «Любите также вашихъ женъ и уважайте ихъ, ибо онѣ завтра будутъ матерями, а позднѣе—праматерями всего рода».

15. «Покорствуйте женщинѣ; ея любовь облагораживаетъ человѣка, смягчаетъ его ожесточенное сердце, укрощаетъ звѣря и дѣлаетъ его ягненкомъ».

16. «Жена и мать—неоцѣнимое сокровище, которое далъ вамъ Богъ; онѣ—наилучшія украшенія вселенной, и отъ нихъ родится все, что населяетъ міръ».

17. «Какъ нѣкогда Богъ силъ отдѣлилъ свѣтъ отъ тьмы и сушу отъ воды, такъ женщина владѣетъ божественнымъ даромъ отдѣлять въ человѣкѣ добрыя намѣренія отъ злыхъ мыслей».

18. «Вотъ почему я говорю вамъ, что послѣ Бога ваши лучшія мысли должны принадлежать женщинамъ; женщина для васъ—божественный храмъ, въ которомъ вы весьма легко получите полное блаженство».

19. «Черпайте въ этомъ храмѣ ваши нравственныя силы; тамъ вы забудете свои печали и неудачи, возвратите погубленные силы, вамъ необходимыя, чтобы помогать ближнему».

20. «Не подвергайте ее униженіямъ; этимъ вы унизите только самихъ себя и потеряете то чувство любви, безъ котораго ничего здѣсь на землѣ не существуетъ».

21. «Покровительствуйте своей женѣ, и она защититъ васъ и всю вашу семью; все, что вы сдѣлаете своей матери, женѣ, вдовѣ или другой женщинѣ въ скорби, сдѣлаете для Бога».

продолженіе трехъ лѣтъ—въ каждомъ городѣ, въ каждомъ селеніи, на дорогахъ и въ равнинахъ, и всякое предсказаніе его сбывалось.

2. Въ теченіе всего этого времени переодѣтые слуги правителя Пилата строго наблюдали за нимъ, но не нашли подтвержденія тому, что нѣкогда было собрано въ донесеніяхъ начальниковъ городовъ объ Исѣ.

3. Но правитель Пилать, испугавшись слишкомъ большой приверженности народа къ святому Исѣ,—который, если вѣрить его противникамъ, хотѣлъ поднять народъ и побудить его провозгласить себя царемъ,—приказалъ одному изъ своихъ соглядатаевъ обвинить его.

4. Тогда поручено было воинамъ задержать его и заточить въ юдземную темницу, гдѣ подвергли его различнымъ пыткамъ съ цѣлью вынудить его обвинить себя въ томъ, за что можно было бы его казнить.

5. Святой, думаящій только о полномъ блаженствѣ своихъ братьевъ, перенесилъ страданія во имя своего Отца.

6. Слуги Пилата продолжали пытать его и довели до состоянія сильнѣйшаго обморока, но Богъ былъ съ нимъ и не допустилъ, чтобы онъ умеръ.

7. Узнавъ о страданіяхъ и мученіяхъ, которыя претерпѣлъ ихъ святой, главные священники и мудрые старцы пришли просить правителя освободить Иссу по случаю приближавшагося большого праздника.

8. Но правитель отказалъ имъ наотрѣзъ. Тогда они просили его приказать явиться Исѣ предъ судомъ старѣйшинъ, чтобы онъ былъ осужденъ или оправданъ предъ праздникомъ. Пилать съ этимъ согласился.

9. На слѣдующій день правитель приказалъ созвать главныхъ военачальниковъ, священниковъ, мудрыхъ старцевъ и законовѣдовъ, чтобы повелѣть имъ судить Иссу.

10. Привели святого изъ темницы, приказали ему сѣсть предъ правителемъ между двумя разбойниками, которыхъ судили въ то же время, какъ и его, чтобы показать толпѣ, что онъ не одинъ будетъ осужденъ.

11. Обращаясь къ Исѣ, Пилать сказалъ: «О, человекъ! Правда ли, что ты поднималъ жителей противъ властей, чтобы самому стать царемъ Израильскимъ?»

12. «Не дѣлаются царемъ по своей собственной волѣ», отвѣчалъ Исса, «и тебѣ солгали, утверждая, что я возмущалъ народъ. Я всегда говорилъ только о Царѣ небесномъ, и Ему поклоняться я училъ народъ».

13. «Ибо сыны Израилевы потеряли свою первоначальную чистоту и, если бы они не надѣялись на истиннаго Бога, были бы принесены въ жертву, и храмъ ихъ лежалъ бы въ развалинахъ».

14. «Временная власть поддерживаетъ порядокъ въ странѣ; и я ихъ училъ этого не забывать; я имъ говорилъ:—живите согласно съ вашимъ положеніемъ и съ вашей судьбой, чтобы не нарушать общественнаго порядка,—и я также убѣждалъ ихъ помнить, что безпорядокъ царствовалъ въ ихъ сердцахъ и умѣ».

15. «Царь небесный такъ же наказалъ и уничтожилъ ихъ національныхъ царей; однако, говорилъ я имъ, если вы безропотно покоряетесь своей судьбѣ, за то вамъ будетъ назначено царство небесное».

16. Въ это время ввели свидѣтелей; одинъ изъ нихъ показалъ такъ: «Ты говорилъ народу, что временная власть ничего не значитъ предъ тѣмъ царемъ, который долженъ былъ вскорѣ избавить Израильтянъ отъ языческаго ига».

17. «Будь благословенъ», сказалъ Исса, «что сказалъ истину; Царь небесный больше и могущественнѣе земного закона, и Его царство превосходитъ всѣ царства земныя».

18. «И недалеко то время, когда по Божіей волѣ народъ Израильскій очистится отъ своихъ грѣховъ, ибо сказано, что явится предтеча объявить освобожденіе народа и соединить его въ одну семью».

19. И правитель, обратившись къ судьямъ, сказалъ: «Вы слышали? Израильтянинъ Исса признаетъ вину, въ которой его обвинили. Судите же его по вашимъ законамъ и объявите ему смертную казнь».

20. «Мы не можемъ его обвинить», отвѣтили священники и старѣйшины, «ты самъ только что слышалъ, что онъ намекалъ на Царя небеснаго и ничего не проповѣдывалъ сынамъ, что представляло бы неповиновеніе закону».

21. Правитель позвалъ тогда свидѣтеля, который по наущенію своего господина Пилата предалъ Иссу. Этотъ человѣкъ пришелъ и обратился къ Иссѣ: «Не намекалъ ли ты на царя Израильскаго, когда говорилъ, что Царствующій на небесахъ послалъ тебя приготовить его народъ?»

22. И Исса, благословивъ его, сказалъ ему: «Тебѣ простится, ибо ты говоришь не отъ себя». Затѣмъ, обратившись къ правителю: «Зачѣмъ унижать свое достоинство и учить подчиненныхъ жить во лжи, такъ какъ даже безъ этого ты имѣешь возможность обвинить невиннаго?»

23. Послѣ этихъ словъ правитель пришелъ въ страшную ярость и высказался за осужденіе Иссy на смерть и за объявленіе невинными двухъ разбойниковъ.

24. Судьи, посоветовавшись между собою, сказали Пилату: «Мы не возьмемъ на свои головы великаго грѣха—осудить невиннаго и оправдать разбойниковъ,—дѣла, противнаго нашимъ законамъ».

25. «Дѣлай, что тебѣ угодно». Сказавъ такъ, священники и мудрые старцы вышли и омыли свои руки въ священномъ сосудѣ, говоря: «Мы не повинны въ смерти праведника».

XIV.

1. По приказанію правителя войны схватили Иссy и двухъ разбойниковъ и отвели ихъ на мѣсто казни, гдѣ пригвоздили къ врытымъ въ землю крестамъ.

2. Весь день тѣла, съ капающей кровью, Иссy и двухъ разбойниковъ оставались висѣщими, подъ охраной воиновъ; народъ стоялъ вокругъ; родственники казненныхъ молились и плакали.

3. При закатѣ солнца страданія Иссy кончились. Онъ потерялъ сознание, и душа этого праведника отдѣлилась отъ тѣла, чтобы идти смириться предъ Божествомъ.

4. Такъ окончилось земное существованіе отблеска вѣчнаго Духа въ образѣ человѣка, который спасъ ожесточенныхъ грѣшниковъ и перенесъ такія страданія.

5. Однако, Пилать убоился своего дѣла и приказалъ отдать тѣло святого его родственникамъ, и они похоронили его близъ мѣста казни. Толпа ходила молиться на его могилу и наполняла воздухъ рыданіями и стономъ.

6. Три дня спустя правитель, опасаясь народнаго возмущенія, послалъ воиновъ похитить тѣло Иссy и похоронить его гдѣ-нибудь въ другомъ мѣстѣ.

7. На слѣдующій день толпа нашла могилу открытой и пустой; тотчасъ распространилась молва, что Высшій Судія послалъ Своихъ ангеловъ похитить смертные останки святого, въ которомъ на землѣ пребывала часть Божественнаго Духа.

8. Когда этотъ слухъ дошелъ до Пилата, онъ разгнѣвался и приказалъ, подѣ страхомъ рабства и смерти, никогда не произносить имени Исы и не молиться за него Господу.

9. Но народъ продолжалъ оплакивать и громко прославлять своего учителя; за это много людей было уведено въ рабство, подвергнуто пыткамъ и казнено.

10. И ученики святого Исы покинули страну Израилеву и разошлись во всѣ страны къ язычникамъ, проповѣдуя, что имъ нужно оставить грубыя заблужденія и думать о спасеніи своей души и полномъ блаженствѣ, которое ожидаетъ людей въ невещественномъ и полномъ блеска мѣрѣ, гдѣ въ покоѣ и во всей Своей чистотѣ обитаетъ въ совершенномъ величїи великій Творецъ.

11. Язычники, цари и воины слушали проповѣдниковъ, оставляли свои нелѣпныя вѣрованія, покидали своихъ жрецовъ и ихъ идоловъ, чтобы воздавать хвалы премудрому Творцу вселенной, Царю царей, сердце Котораго исполнено безконечнаго милосердія.
